

Das Losteil der Söhne JOSe'Phs

וַיֵּצֵא	הַגּוֹרָל	לְבָנֵי	יוֹסֵף	מִיָּרְבֵּן	יָרִיחוֹ	לְמִי	יָרִיחוֹ
WajjeZe' » und „es ging heraus“ und er ging heraus	HaGORa' » das „Los“	LiBh'eNe' » zu „Söhnen des“	JOSe'Ph » „JOSe'Ph“ ü:Hinzufüger 1	MiJaRDe' » vom JaRDe' »N des ü:Hinabstürzender	JöRiChO' » JöRiChO' » ü:Mondregierte	LöMe' » zu „Wassern“ des ü:Mondregierte	JöRiChO' » JöRiChO' » ü:Mondregierte
יֵצֵא	גּוֹרָל	בֶּן	יֹסֵף	יָרְבֵּן	יָרִיחוֹ	מֵיִם	יָרִיחוֹ
ka.wft.3ms pk.cj	ms pk.at	mp.cs pk.pp	{ka.pt.ms.[cs]} {hi.ft.3ms.j} na	na pk.pp	na	mp/d.cs pk.pp	na

1 a:Er möge hinzufügen

2 a:Der Einzüngige, Der eine Lehrende

מִזְרְחָהּ	הַמִּדְבָּר	עֲלֶהָ	מִירִיחוֹ	בְּהָר	בֵּית־	אֵל־	מִזְרְחָהּ
MiSRa' » „Sonnaufgang“ wärts* Aufgang wärts	HaMiDBa' » die „Wildnis“ die Stachelige	ÖLä' » „aufsteigend“ hinaufweihend	MIRiChO' » von JöRiChO' » ü:Mondregierte	BaHa' » in dem „Berg“ in dem Berg	BeJT' » „BeJT'“ ü:Zu...hin 2	É' » „E'“ ü:Zu...hin 2	MiSRa' » „Sonnaufgang“ wärts* Aufgang wärts
מִזְרְחָהּ	מִדְבָּר	עֲלֶהָ	יָרִיחוֹ	הָר	בֵּית־	אֵל־	מִזְרְחָהּ
sf.drH ms	ms pk.at	ka.pt.ms.[cs]	na pk.pp	ms pk.pp+pk.at	[na].ms.cs	[na].ms.[cs], pn.d!	sf.drH ms

וַיֵּצֵא	מִבֵּית־	אֵל־	לְוִיָּהּ	וְעֵבֶר	אֵל־	גְּבוּל	הָאָרְצִי	עֲשָׂרוֹת
WöJaZe' » und „geht hinaus es“ und geht hinaus er	MiBeJT' » von „BeJT'“ ü:Haus von	É' » „E'“ ü:Zu...hin 1	LU' » „LU“ wärts ü:Abschweifender 2	WöABha' » und „geht hinüber es“ und geht hinüber er	ÄL' » zur	GöBhU' » „Grenze von“	HaARKI' » dem „ARKI'“ ü:Längliche	ÄThaRO' » „ÄThaRO'“ ü:Kronen
יֵצֵא	מִן	אֵל	לְוִיָּהּ	עֵבֶר	אֵל	גְּבוּל	הָאָרְצִי	עֲשָׂרוֹת
ka.wpe.3ms pk.cj	ms.cs pk.pp	[na].ms.[cs], pn.d!	[na].ms	ka.wpe.3ms pk.cj	pk.pp	ms.[cs]	na.ms pk.at	[na].fp.[cs]

1 a:Der Einzüngige, Der eine Lehrende

2 a:Hasel

וַיַּרְדֵּ	יָמָהּ	אֵל־	גְּבוּל	הַיַּפְלָטִי	עַד	גְּבוּל	בֵּית־	חֹרֶן	תַּחְתּוֹן	וְעַד־
WöJaRaD' » und „steigt hinab es“ und steigt hinab er	Ja' » „Meer“ wärts	ÄL' » zur	GöBhU' » „Grenze von“	HajJaPhLeThi' » dem JaPhLeThi' » ü:Er macht enttrinnen mich 1	ÄD' » bis zur	GöBhU' » „Grenze der“	BeJT' » „BeJT'“ ü:Haus von	ChORO' » ChORO' » ü:Loch 2	TaChTO' » „unteren“	WöAD' » und „bis“
יָרֵד	יָם	אֵל	גְּבוּל	הַיַּפְלָטִי	עַד	גְּבוּל	בֵּית־	חֹרֶן	תַּחְתּוֹן	וְעַד־
ka.wpe.3ms pk.cj	sf.drH ms	pk.pp	ms.[cs]	na pk.at	pk.pp, ms	ms.[cs]	[na].ms.cs	na	aj.ms	pk.pp, ms pk.cj

1 a:Er macht enttrinnen Zugehöriger

2 a:Entbrennen

3 s:Anhang „KöTi' Bh und QöRe'“

גֹּדֶר	וְהִינוּ	{תִּצְאוּתוֹ}	[תִּצְאוּתוֹ]	יָמָהּ
Ga' » „Gä“ ü:Abgetrennter	WöHajU' » und „werden sie“	ToZöÖTO' » „Ausgänge“ „seine“ KT:Ausgang seiner	[ToZöÖTa' » „[Ausgänge“ „seine“	Ja' » „Meer“ wärts
גֹּדֶר	וְהִינוּ	תִּצְאוּתוֹ	תִּצְאוּתוֹ	יָם
na	ka.wpe.3p pk.cj	sf.3ms.KT f.{KT.s} {QR.p}.cs	fp.cs	sf.drH ms

1 a:Er möge hinzufügen

2 a:A' LāPhs Doppelfruchtiger, Doppelaschiger

וַיִּנְחְלוּ	בְּנֵי־	יוֹסֵף	מִנְשָׁה	וְאֶפְרַיִם
WajJiChäLU' » und „sie wurden belost“	BhNeJ' » „Söhne des“ ~Verstehende des	JOSe'Ph » „JOSe'Ph“ ü:Hinzufüger 1	MöNaSchä' » MöNaSchä' » ü:Enthebender	WöÄPhRa' » und ÄPhRa' » ü:Urdoppelfruchtiger 2
נָחַל	בֶּן	יֹסֵף	מִנְשָׁה	אֶפְרַיִם
ka.wft.3mp pk.cj	[na].mp.cs	{ka.pt.ms.[cs]} {hi.ft.3ms.j} na	na	na pk.cj

Das Losteil ÄPhRa'JiMs

וַיְהִי	גְּבוּל	בְּנֵי־	אֶפְרַיִם	לְמִשְׁפַּחְתָּם	וַיְהִי	גְּבוּל	נִחְלָתָם	מִזְרְחָהּ
WajöHi' » und „es wurde“ und er wurde	GöBhU' » „Grenze der“	BöNeJ' » „Söhne des“ ~Erbauer des	ÄPhRa' » „ÄPhRa'“ ü:Urdoppelfruchtiger 1	LöMiSchPöChöTa' » zu „Sippen“ „ihren“	WajöHi' » und „es wurde“ und er wurde	GöBhU' » „Grenze des“	NaChäLaTa' » „Losteils“ „ihres“	MiSRa' » „Sonnaufgang“ wärts* Aufgang wärts*
הָיָה	גְּבוּל	בֶּן	אֶפְרַיִם	לְמִשְׁפַּחְתָּם	הָיָה	גְּבוּל	נִחְלָתָם	מִזְרְחָהּ
ka.wft.3ms pk.cj	ms.[cs]	mp.cs	na.d	sf.3mp fp.cs pk.pp	ka.wft.3ms pk.cj	ms.[cs]	sf.3mp fs.cs	sf.drH ms

1 a:A' LāPhs Doppelfruchtiger, Doppelaschiger

2 a:Entbrennen

עֲשָׂרוֹת	אֶדֶר	עַד־	בֵּית	חֹרֶן	עֲלִיוֹן
ÄThaRO' » „ÄThaRO'“ ü:Kronen	ÄDa' » „ADA'“ ü:Adeliger	ÄD' » bis zur	BeJT' » „BeJT'“ ü:Haus von	ChORO' » ChORO' » ü:Loch 2	ÄLJO' » „oberen“ obersten
עֲשָׂרוֹת	אֶדֶר	עַד־	בֵּית	חֹרֶן	עֲלִיוֹן
[na].fp.[cs]	na	pk.pp, ms	[na].ms.cs	na	aj.ms

וַיֵּצֵא	הַגְּבוּל	הַיָּמָהּ	הַמִּכְמֶתָהּ	מִצְפּוֹן	וְנָסַב	הַגְּבוּל	מִזְרְחָהּ
WöJaZe' » und „geht hinaus sie“ und geht hinaus er	HaGöBhU' » die „Grenze“	HajJa' » das „Meer“ wärts	HaMiKhMöTa' » die MiKhMöTa' » ü:Wer hat wie dies Gegebene	MiZaPhO' » vom „Norden“ ü:Umspähten	WöNaSa' » und „wird kreisend sie“ und wird kreisend er	HaGöBhU' » die „Grenze“	MiSRa' » „Sonnaufgang“ wärts* Aufgang wärts*
יֵצֵא	גְּבוּל	יָם	הַמִּכְמֶתָהּ	מִן	סָבַב	הַגְּבוּל	מִזְרְחָהּ
ka.wpe.3ms pk.cj	pk.at	ms.[cs]	na pk.at	fs pk.pp	ni.wpe.3ms pk.cj	ms.[cs]	sf.drH ms

תַּאֲגִית	וְעֵבֶר	אוֹתוֹ	מִמְזָרְחָהּ	יְנוּחָהּ
TaÄNa' » „TaÄNa'“ ü:Geilheit	SchiLo' » „SchiLo'“ ü:Erbeuter	ÖTO' » „ÖT'“ Zeichen ihn	MiMiSRa' » vom „Sonnaufgang“ von vom Aufgang von	JaNO' » „JaNO'“ ü:Es ist Ruhe
תַּאֲגִית	וְעֵבֶר	אוֹתוֹ	מִמְזָרְחָהּ	יְנוּחָהּ
na	ka.wpe.3ms pk.cj	sf.3ms mfs[pk.pp/oa]	ms.cs pk.pp	sf.drH na

וַיַּרְדֵּ	מִיְנוּחָהּ	עֲשָׂרוֹת	וְנִעְרָתָהּ	וּפְנֵעַ	בֵּירִיחוֹ	וַיֵּצֵא
WöJaRa'D' » und „steigt hinab sie“ und steigt hinab er	MiJaNO' » von JaNO' » ü:Es ist Ruhe	ÄThaRO' » „ÄThaRO'“ ü:Kronen	WöNaÄRa' » und „NaÄRa'“ ü:Maid	UPhaGa' » und „kommt entgegen sie“ und kommt entgegen er	BiRiChO' » in JöRiChO' » ü:Mondregierte	WöJaZe' » und „geht hinaus sie“ und geht hinaus er
יָרֵד	מִן	עֲשָׂרוֹת	נִעְרָתָהּ	פְּנֵעַ	בֵּירִיחוֹ	יֵצֵא
ka.wpe.3ms pk.cj	na pk.pp	[na].fp.[cs]	sf.drH [na].fs pk.cj	ka.wpe.3ms pk.cj	na pk.pp	ka.wpe.3ms pk.cj

הִירְבֵּן

HajJaRDe' » dem JaRDe' » ü:Hinabstürzender
יָרְבֵּן
na pk.at

מִתְפֹּחִת	יֵלֶד	הַגְּבוּל	יָמָהּ	נִחַל	קִנְיָהּ	וְהִינוּ	תִּצְאוּתִי	הַיָּמָהּ	זֹאת	נִחְלָתָהּ
MiTaPU' » von „TaPU'“ ü:Apfler 1	JeLe' » „sie“ geht er geht	HaGöBhU' » die „Grenze“	Ja' » „Meer“ wärts	Na' » „Wirbelbach“ ~Belostwerden	QaNa' » „QaNa'“ ü:Er erwarb	WöHajU' » und „werden sie“	ToZöÖTa' » „Ausgänge“ „ihre“	HajJa' » das „Meer“ wärts	So' » „dies“	NaChäLa' » „Losteil der“
מִן	הַלֶּךְ	הַגְּבוּל	יָם	נִחַל	קִנְיָהּ	הָיָה	תִּצְאוּתוֹ	יָם	זֹה	נִחְלָהּ
[na].ms pk.pp	ka.ft.3ms	pk.at	ms	ms.[cs]	ka.pe.3ms[na]	ka.wpe.3p pk.cj	sf.3ms fp.cs	sf.drH ms	aj.fs	fs.cs

1 a:Blasender
2 a:A´LäPhs Doppelfruchtiger, Doppelaschiger

מטה	בני-	אפרים	למשפחתם:
MaThe' H» „Stabschaft“ der ~Streckstatt der	BhöNel-» „Söhne des“ -	ÄPhRa 'jIM» ÄPhRa 'jIM» - ü:Urdoppelfruchtiger 2	LöMiSchPöChoTa' M» zu „Sippen“ ,ihren“
מטה ms.cs	בן [na].mp.cs	אפרים na.d	למשפחה sf.3mp fp.cs pk.pp

[illegible]

1 a: A' Lämpf Doppelfruchtiger, Doppelaschiger

וְחָצְרָתָם
WöChaZRe|Hä 'N≠
und „Begrasten“* „ihre“
חצר sf.3fp mfp.cs pk.cj

JS 16.10	וְלֹא	הוֹרִישׁוּ	אֶת־	הַכֹּנְעָנִי	הַיּוֹשֵׁב	בְּגִזְרִי	וַיָּשֶׁב	הַכֹּנְעָנִי	בְּקֶרֶב
	WōLo ^o „und nicht“	HORI ^o 'SchU ^u „Hör!‘ „entretreten“ ^u sie“	ĀT ^u „et“	Ha.KōNaĀNI ^u „den Kō.NāANI“ - ū:Krämer meiner	HajJoSche ^u 'Bh ^u „den ‚Sitzhaber‘“ - ū:Abgetrennter	BōGa ^u 'ŠäR ^u „in Gā 'ŠÄR“ - ū:Abgetrennter	Waļje ^u 'SchäBh ^u „Wälje ^u 'SchäBh ^u “ und ‚er hatte Sitz“ -	Ha.KōNaĀNI ^u „den Kō.NāANI“ - ū:Krämer meiner	BōQā ^u 'RaBh ^u „im ‚Innern von‘“ -
	pk.ng.pk.cj	pk.ng.pk.cj	pk	pk.āt	pk.āt	pk.āt	pk.āt	pk.āt	pk.āt

1 a: Krämer Zugehöriger

2 a:A' LāPhs Doppelfruchtiger, Doppelaschiger

אפֿרײַם	עֶד־	הַיּוֹם	הַזֶּה	וַיְהִי	לְמַס־	עֶבֶד:
ḤPhRa 'jīm ḤPhRa 'Jīm ü:Urdoppelfruchtiger 2	ÄD- ,bis zu	HajJo' M» dem „Tag	HaṢā' H» dem „diesem	WajōHI und „er wurde	LöMaS-» zur „Fron des	Öbhe' D» „Dienenden
אֶפְרַיִם na.d	עֶד pk.pp.ms	הַיּוֹם pk.at	הַזֶּה pk.at	וַיְהִי pk.cj	לְמַס־ pk.pp	עֶבֶד ka.pt.ms[cj]